



off the north of Ireland, one of the areas in Grand Sole. Francisco Velasco, biologist at the Santander IEO and head of the campaign, commented that from next year onwards, data on abundance and distribution of the north stock of hake, megrim, monkfish and Norway lobster, among others, will become considered as historical series. They will start to be evaluated by the International Council for the Exploration of the Seas – ICES – for management recommendations. It is known that in the area studied, recovery of the hake stock has been noted, so that this stock is no longer at risk of collapsing. Improvement has also been observed in monkfish and megrim, whereas Norway lobster stocks are still not encouraging.

de realizar la campaña Porcupine se originó en el año 2000, cuando científicos, sector pesquero y responsables políticos coincidieron en que era necesario obtener información acerca de la evolución de la abundancia de las poblaciones de merluza, rape, gallo, raya, mendo y cigala en aguas del Norte de Irlanda, una de las áreas de Gran Sol donde es habitual que faene la flota pesquera de arrastre de Galicia y sobre la que no había datos. En 2001 se realizó la primera de la serie de campañas, que son coordinadas por la investigadora **Carmela Porteiro** –IEO, Vigo–, jefa de Pesquerías. Aunque la información disponible hasta ahora no constituye formalmente un elemento de juicio a la hora de realizar recomendaciones de gestión, **Velasco** adelantó a **PESCA INTERNACIONAL** que durante las campañas de los dos primeros años “los resultados fueron similares, pero los de la tercera campaña fueron algo mejores. Esperamos que esta cuarta **Porcupine** confirme esa tendencia”. En este sentido se sabe que en la zona evaluada se ha observado una recuperación de la población de merluza, lo que aleja al stock del

riesgo de colapso. También han experimentado una mejoría el rape y el gallo, mientras que de la cigala todavía no hay índices alentadores. El jefe de la campaña destacó la importancia de contar con el “**Vizconde de Eza**” para realizar estas campañas de arrastre, destinadas “a incrementar el conocimiento del estado de las poblaciones de Gran Sol, una zona de alto interés pesquero donde otros países comunitarios realizan periódicas campañas de evaluación”. El conjunto de datos aportados por científicos de varios países, constituyen una las principales referencias para los Grupos de Trabajo del ICES. Por último **Velasco** valoró positivamente las medidas de autorregulación de descargas de gallo pequeño de Gran Sol, puestas en práctica por la Organización de Productores de Pesca Fresca del Puerto de Vigo –OPPF-4– a la que calificó de “una acción inteligente”. También se mostró partidario de que las Administraciones y los organismos internacionales tengan en cuenta también las repercusiones sociales que generan las medidas de regulación de explotación de los caladeros. ↓

¿Quo vadis

El centro de Vigo del entre agosto de esa especie pa

Escribe Clara Lázaro

El centro de Vigo del Instituto Español de Oceanografía y AZTI del País Vasco, colaboran con organismos de investigación de Noruega, Inglaterra, Francia, Portugal y Grecia en la realización del proyecto SARDYN –SARDINE DYNAMICs and stock structure in North-east Atlantic– una acción de investigación cofinanciada por la Unión Europea que permitirá conocer los desplazamientos migratorios de la *Sardina pilchardus*, a lo largo de la costa Noroeste de la Península Ibérica y en los golfos de Vizcaya y Cádiz. Entre agosto y septiembre el IEO ha marcado unas doce mil sardinas en aguas de Galicia y Asturias y ha realizado una campaña dirigida a las or-

GALICIA Y EL MAR

Los lunes,
de 6 a 7
de la mañana

Dirige y presenta:
Manuel Rodríguez Carballo

A CORUÑA 92,6 FM
BERGANTIÑOS 99,8 FM
COMPOSTELA 106,1 FM
FERROL 105,4 FM

LUGO 105,6 FM
OURENSE 101,4 FM
PONTEVEDRA 93,1 FM
VIGO 103,8 FM



Tú y tu ciudad

Sardina pilchardus?

Instituto Español de Oceanografía marcó y septiembre 12.000 ejemplares para conocer sus movimientos migratorios



Tito Peleteiro, investigador del Instituto Español de Oceanografía.

organizaciones de pescadores de cerco, lonjas y mercados para que colaboren en la detección y entrega de los ejemplares marcados. Este trabajo está coordinado en España por los investigadores **Carmela Porteiro** y **Tito Peleteiro**, del IEO de Vigo.

La principal finalidad de este proyecto es mejorar el nivel de conocimientos disponible acerca de la estructura y la dinámica de la población de la sardina pilchardus. Un equipo multidisciplinar formado por científicos de los seis países mencionados lleva a cabo este proyecto, destinado a mejorar la gestión de este tradicional recurso de la industria pesquera, de la que entre España y Portugal capturan anualmente entre 100.000 y 260.000 toneladas.

El marcado de ejemplares responde a la necesidad de comprobar directa y experimentalmente las diferentes hipótesis sobre los movimientos de esa especie. Estos datos se relacionarán con la serie histórica de datos de capturas y de campañas, que han generado patrones estacionales de movimientos de sardina y datos acerca de los cambios experimentados en la explotación de la especie y las diferencias espacio-temporales en el



¿Quo vadis Sardina pilchardus?

The Spanish Institute of Oceanography, Vigo and AZTI in the Spanish Basque Country are collaborating with research establishments in Norway, England, France, Portugal and Greece under the SARDYN Project – SARdine DYNamics and stock structure in the Northeast Atlantic – a research action funded by the European Union to determine the migratory movements of sardina pilchardus, along the northeast coast of the Iberian Peninsula and in the Bays of Biscay and of Cadiz. From August to September, the IEO marked some twelve thousand sardines in waters off Galicia and Asturias.

Lo bueno siempre a mano

Frigoríficos BERBÉS: siempre a su servicio

Por su **capacidad frigorífica**, poniendo a su disposición 28.000m³ de almacenaje frigorífico, totalmente preparado para la conservación de productos congelados a temperaturas de -22°C.

Por su **amplia gama de productos elaborados**, en nuestra planta de Vigo, utilizando en el proceso, materias primas de primera calidad, y aplicando las más modernas técnicas de producción de modo que se garantice en todo momento la calidad del producto, lo que nos ha permitido estar presentes desde hace 30 años, en primera línea de mercado, tanto nacional como internacional.

Filetes de Merluza y Lengüado, Rodajas de Merluza, Rape, Pez Espada, Atún, Roviada... Lomos de Bacalao y Rodaballo, Cefalópodos (tubos y amillat), Pulpo cocido y moreado, moluscos (mejillones, berberechos y almejas), Prefritos (Calamar a la Romana, Virritas, Bocaditos de Mar...), Preparados para Paella y Paella de Marisco.

Pruébelos y no se arrepentirá.



Estudiar los cambios de la última década

En la "Hoja Informativa" del IEO de marzo de este año se mencionan los antecedentes que han originado la necesidad de realizar el proyecto SARDIN: "En la actualidad el Consejo Internacional para la Exploración del Mar –ICES, en sus siglas en inglés-, reconoce un solo stock de sardina en aguas atlánticas europeas, cuya distribución abarca desde el Golfo de Cádiz a la frontera entre España y Francia, en la parte interior del Golfo de Vizcaya. La delimitación del stock

fue decidida en 1980, como un compromiso entre la evidencia biológica incompleta y necesidades administrativas. Una serie de cambios en la distribución y la explotación de la especie durante los años 90, llevaron a plantearse la necesidad de explorar las relaciones entre poblaciones de sardinas fuera de los actuales límites del stock y de describir y comprender los cambios que la distribución y abundancia de esta especie han sufrido en la última década". ↴

reclutamiento. Mejorar el conocimiento de la distribución y abundancia de la sardina en desove/adultas, su correlación con los valores actuales e históricos en ese mismo sentido y su relación con las variables medioambientales de las aguas atlánticas, es uno de los principales objetivos de este trabajo. Otro de los resultados de este proyecto será la elaboración de una base de datos común de parámetros biológicos que posibilite un modelado de la trayectoria de la pobla-

ción en diferentes escenarios. Tanto **Peleteiro** como **Porteiro** han coincidido en hacer un llamamiento a la industria pesquera en su conjunto, para que colaboren en la recuperación de los ejemplares marcados, para facilitar la labor de los investigadores. Se ha distribuido un cartel en el que se explica la finalidad del proyecto, se mencionan los organismos de investigación que lo desarrollan y se facilita el número de teléfono gratuito 00 800 397 698 78. ↴



A mediados del pasado mes de septiembre se reunieron los científicos y gestores del proyecto Rockcod para analizar los últimos datos.

Buenas perspectivas para la viabilidad comercial del Rockcod

Escribe Clara Lázaro

Las posibilidades comerciales del Rockcod son buenas y una prueba de ello es que desde enero a julio de este año se descargaron en el Puerto de Vigo unas 800 toneladas de esta especie, que se captura en caladeros de las Islas Malvinas y en aguas internacionales del Atlántico Suroeste. Estos y otros datos fueron facilitados a **PESCA INTERNACIONAL** por el experto pesquero **Edelmiro Ulloa**, representante de la Asociación Nacional de Buques Congeladores de Pesca de Merluza –ANAMER–, en el consorcio internacional que han creado cinco entidades de países de la Unión Europea: también forman parte de ese consorcio Armadora Pereira y Optimar Fodema por la parte española y Argos y

portal especializado en el sector portuario
 marketplace de maquinaria portuaria
 herramienta de gestión para agentes portuarios
portualia [com]
 www.portualia.com

EMPRESAS DEL MARILAN DE COMEX SA
 JUNTA DE LOS CONDADO DE LAYO
 WWW.LAYO.PE.3443 DE OLAN CASABIA
 TEL. 896 511 712 FAX 896 511 711 portualia@portualia.com